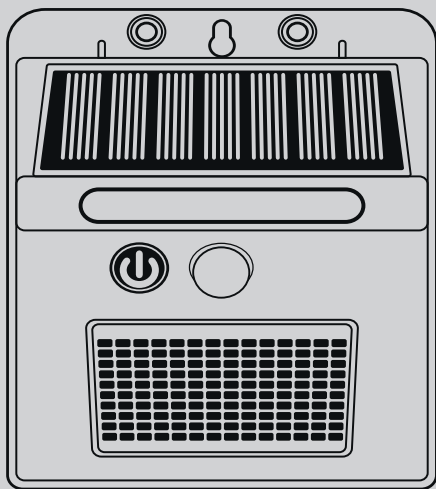


# MATEL®

## MANUAL DE INSTALACIÓN

ESPECIFICAÇÕES DE INSTALAÇÃO  
INSTALLATION INSTRUCTIONS



**ES** | APLIQUE LED  
**SOLAR CCT  
SENSOR PIR**

**PT** | LUZ PAREDE  
**SOLAR CCT  
SENSOR PIR**

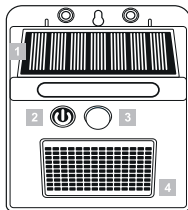
**EN** | WALL LIGHT  
**SOLAR CCT  
PIR SENSOR**

# Aplique LED Solar

## con Sensor de movimiento y crepuscular

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto.

### A. PARTES Y DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Panel solar.
2. Botón de encendido/selector modo
3. Sensor PIR.
4. LEDs frontales.

El aplique LED Solar es para uso en exteriores y se carga con luz solar. Se activará automáticamente cuando detecte movimiento en lugares oscuros ( $\leq 30\text{LUX}$ ). Se apagará automáticamente después de  $20\pm 2$  segundos.

### B. CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES

El aplique LED Solar es para uso en exteriores y se carga con luz solar. Se activará automáticamente cuando detecte movimiento en lugares oscuros. Se apagará automáticamente después de  $20\pm 2$  segundos.

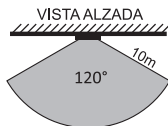
- Panel Solar: Policristalino, 5W, 120 lumens y CCT 2 temperaturas.
- Batería: 1200mAh 3.7V batería de litio recargable.
- Botón funciones: MODO A / MODO B / MODO C
- Tecnología Protección batería: contra sobrecarga, contra descarga, contra corriente, contra voltaje
- Tiempo de carga: 8 horas
- Apagado Programado:  $20\pm 2$  sec
- Sensor: 3-6m /  $120^\circ$
- Luz Ambiente:  $\leq 30\text{LUX}$
- Grado Protección: IP65
- Altura Instalación:  $> 3\text{m}$



$20\pm 2$  sec



\*Apagado Pr.



### C. INSTALACIÓN

#### ADVERTENCIA: ¡Apague el aparato antes de instalarlo!

1. Elija una superficie estable con una ubicación adecuada para optimizar la carga solar.
2. Seleccione, mediante el botón posterior, el modo de funcionamiento deseado.
3. Haga dos agujeros a unos 2 o 2,5 metros de altura. Ponga los tornillos, ajústelos, coloque el aplique en la posición correcta y apriete los tornillos.

## D. FUNCIONAMIENTO

Para encender y apagar el aplique, pulse el botón de encendido durante 3 segundos.

1 CLICK 1"

MODO 1



100%



OFF

Modo 1: Al anochecer ( $\leq 30\text{LUX}$ ) se emite la luz al 100% cuando se detecta movimiento. Cuando no se detecta movimiento la luz se apaga.

2 CLICKS 1"

MODO 2



100%



10%

Modo 2: Al anochecer ( $\leq 30\text{LUX}$ ) se emite la luz al 100% cuando se detecta movimiento. Cuando no se detecta movimiento se emite la luz al 10%.

3 CLICKS 3"

MODO 3



10%



10%

Modo 3: Al anochecer ( $\leq 30\text{LUX}$ ) se emite siempre la luz al 10%. Detector de movimiento desactivado.



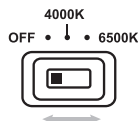
Si la diferencia de temperatura entre la persona de movimiento y el clima es mínima (Ej: en verano) la distancia de detección puede disminuir.

## E. SELECTOR TEMPERATURA

El selector CCT está en la parte trasera de la luminaria.

Deslice el interruptor para elegir la temperatura de color:

- OFF: apagado.
- Posición central: luz cálida 4000K.
- Posición derecha: luz fría 6500K.



## E. NOTAS

1. La luminaria no debe ser cubierta durante su funcionamiento. Es necesario dejar suficiente espacio alrededor de la carcasa para que el aire circule.
2. Este aplique funciona con energía solar, por favor instálelo en un lugar donde pueda obtener suficiente luz solar.
3. Apague la unidad antes de limpiarla y utilice un paño suave y seco.
4. La luz se encenderá automáticamente al anochecer.

## F. AVISO

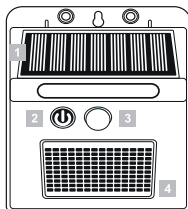
- Si es necesario desmontar el aplique, deberá hacerlo un profesional.
- No ilumine directamente a los ojos.
- Fije bien el producto para evitar que caiga. Este producto no es un juguete.
- No eliminar con otros residuos. Lleve el aparato a un centro de reciclaje para eliminarlo de acuerdo con la normativa.

# Aplique LED Solar

## com sensor de movimento e crepuscular

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto.

### A. PARTES E DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. PAINEL solar.
2. Botão de ligar/seletor de modo.
3. Sensor PIR.
4. LEDs frontais.

O aplique LED Solar destina-se a utilização no exterior e carrega com luz solar. Acende-se automaticamente quando deteta movimento em locais escuros, com luminosidade  $\leq 30$  LUX. Desliga-se automaticamente após  $20 \pm 2$  segundos.

### B. CARACTERÍSTICAS E ESPECIFICAÇÕES

O aplique LED Solar destina-se a utilização no exterior e carrega com luz solar. Acende-se automaticamente quando deteta movimento em locais escuros. Desliga-se automaticamente após  $20 \pm 2$  segundos.

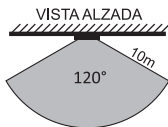
- PAINEL solar: policristalino, 5 W, 120 lúmenes e CCT com 2 temperaturas.
- Bateria: 1200 mAh, 3,7 V, bateria de lítio recarregável.
- Botão de funções: MODO A / MODO B / MODO C.
- Tecnologia de proteção da bateria: contra sobrecarga, descarga excessiva, sobrecorrente e sobretensão.
- Tempo de carga: 8 horas.
- Desligamento programado:  $20 \pm 2$  segundos.
- Sensor: 3–6 m /  $120^\circ$ .
- Luz ambiente:  $\leq 30$  LUX.
- Grau de proteção: IP65.
- Altura de instalação:  $> 3$  m.



20±2 sec



\*Apagado Pr.



### C. INSTALAÇÃO

**ADVERTÊNCIA: Desligue o aparelho antes de o instalar!**

1. Escolha uma superfície estável num local adequado para otimizar a carga solar.
2. Selecione, através do botão traseiro, o modo de funcionamento pretendido.
3. Faça dois furos a uma altura de aproximadamente 2 a 2,5 metros. Coloque os parafusos, ajuste-os, coloque o aplique na posição correta e aperte os parafusos.

## D. FUNCIONAMENTO

Para ligar e desligar o aplique, pressione o botão de alimentação durante 3 segundos.

1 CLICK 1"

MODO 1



100%



OFF

Modo 1: Ao anoitecer, com luminosidade  $\leq 30$  LUX, a luz acende a 100% quando é detetado movimento. Quando não é detetado movimento, a luz apaga-se.

2 CLICKS 1"

MODO 2



100%



10%

Modo 2: Ao anoitecer, com luminosidade  $\leq 30$  LUX, a luz acende a 100% quando é detetado movimento. Quando não é detetado movimento, a luz permanece a 10%.

3 CLICKS 3"

MODO 3



10%



10%

Modo 3: Ao anoitecer, com luminosidade  $\leq 30$  LUX, a luz permanece sempre a 10%. O sensor de movimento fica desativado.



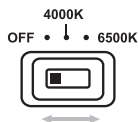
Se a diferença de temperatura entre a pessoa em movimento e o ambiente for mínima, por exemplo no verão, a distância de detecção pode diminuir.

## E. SELETOR TEMPERATURA

O seletor CCT encontra-se na parte traseira da luminária.

Deslize o interruptor para escolher a temperatura de cor:

- OFF: desligado.
- Posição central: luz neutra 4000 K.
- Posição direita: luz fria 6500 K.



## E. NOTAS

1. A luminária não deve ser coberta durante o funcionamento. É necessário deixar espaço suficiente à volta da estrutura para permitir a circulação de ar.
2. Este aplique funciona com energia solar; instale-o num local onde possa receber luz solar suficiente.
3. Desligue a unidade antes de a limpar e utilize um pano macio e seco.
4. A luz acende-se automaticamente ao anoitecer.

## F. AVISO

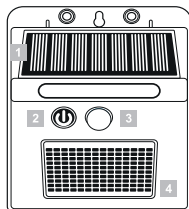
- Caso seja necessário desmontar o aplique, recorra a um profissional.
- Não ilumine diretamente os olhos.
- Fixe bem o produto para evitar que caia. Este produto não é um brinquedo.
- Não elimine com outros resíduos. Entregue-o num centro de reciclagem adequado, de acordo com a legislação em vigor.

# Solar LED Wall Light

## with motion and crepuscular sensor

Read the instructions carefully before using the product

### A. PARTS AND PRODUCT DESCRIPTION



1. Solar panel.
2. On/off button / mode selector.
3. PIR sensor.
4. Front LEDs.

The Solar LED Wall Light is designed for outdoor use and charges using sunlight. It switches on automatically when it detects motion in dark areas with light levels of  $\leq 30$  lux. It switches off automatically after  $20 \pm 2$  seconds.

### B. FEATURES AND SPECIFICATIONS

The Solar LED Wall Light is designed for outdoor use and charges using sunlight. It switches on automatically when it detects motion in dark areas. It switches off automatically after  $20 \pm 2$  seconds.

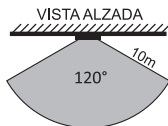
- Solar panel: polycrystalline, 5 W, 120 lumens and 2-temperature CCT.
- Battery: 1200 mAh, 3.7 V rechargeable lithium battery.
- Function button: MODE A / MODE B / MODE C.
- Battery protection technology: protection against overcharging, over-discharging, overcurrent and overvoltage.
- Charging time: 8 hours.
- Timed switch-off:  $20 \pm 2$  seconds.
- Sensor: 3–6 m /  $120^\circ$ .
- Ambient light:  $\leq 30$  lux.
- Protection rating: IP65.
- Installation height:  $> 3$  m.



$20 \pm 2$  sec



• Apagado Pr.



### C. INSTALLATION

**WARNING: Switch off the device before installing it!**

1. Choose a stable surface in a suitable location to optimise solar charging.
2. Select the desired operating mode using the rear button.
3. Drill two holes at a height of approximately 2 to 2.5 metres. Insert the screws, adjust them, place the wall light in the correct position and tighten the screws.

## D. OPERATION

To switch the wall light on and off, press the power button for 3 seconds.

1 CLICK 1"

MODE 1



100%



OFF

Mode 1: At dusk, when light levels are  $\leq 30$  lux, the light switches on at 100% when motion is detected. When no motion is detected, the light switches off.

2 CLICKS 1"

MODE 2



100%



10%

Mode 2: At dusk, when light levels are  $\leq 30$  lux, the light switches on at 100% when motion is detected. When no motion is detected, the light remains on at 10%.

3 CLICKS 3"

MODE 3



10%



10%

Mode 3: At dusk, when light levels are  $\leq 30$  lux, the light remains on at 10%. The motion sensor is disabled.



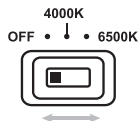
If the temperature difference between the person and the surrounding environment is minimal, the detection distance may be reduced.

## E. COLOUR TEMPERATURE SELECTOR

The CCT selector is located on the back of the light fitting.

Slide the switch to choose the colour temperature:

- OFF: switched off.
- Centre position: neutral white light, 4000 K.
- Right position: cool white light, 6500 K.



## E. NOTES

1. The light fitting must not be covered during operation. Sufficient space must be left around the housing to allow air to circulate.
2. This wall light is solar powered; install it in a location where it can receive sufficient sunlight.
3. Switch off the unit before cleaning it and use a soft, dry cloth.
4. The light switches on automatically at dusk.

## F. WARNING

- If the wall light needs to be dismantled, contact a professional.
- Do not shine the light directly into the eyes.
- Secure the product properly to prevent it from falling. This product is not a toy.
- Do not dispose of it with general waste. Take it to a suitable recycling centre.



## CARTA DE GARANTÍA

### INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la

solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER ( C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

### GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

### DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS ALFA

DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

## CARTA DE GARANTIA

### INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

ALFA DYSER responderá, durante um prazo de trinta e seis (36) meses a contar da data da sua guia de remessa de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no parágrafo anterior serão considerados fora da garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas que se revelem necessárias para compensar os prejuízos que lhe tenham sido causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão um período de garantia próprio de seis (6) meses a contar da data de envio do produto reparado ou substituído, salvo se o prazo restante para o termo do período de garantia do produto original for superior, caso em que será aplicável este último.

Ficam excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, especialmente se resultarem de desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, utilização indevida ou manutenção inadequada, incumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes. A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto ao abrigo da garantia, deverá ser efetuado o pedido no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, que encaminhará o pedido de devolução/reparação para a ALFA DYSER — C/Cooperativa,

2, 08635 Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011 — onde se encontra o serviço pós-venda.

ALFA DYSER não aceitará qualquer produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra. Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em matéria de garantias, devam ser concedidos aos consumidores finais com quem este interaja, de acordo com a legislação em vigor em cada país onde comercialize.

### GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o prazo de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos utilizadores será de trinta e seis (36) meses, garantido a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço referida no parágrafo anterior. Do mesmo modo, se ocorrer uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com, pelo menos, três (3) meses de antecedência.

### DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e semelhantes em funcionalidade durante 10 anos a contar da data em que um artigo deixe de ser fabricado ou seja descontinuado — 5 anos para produtos descontinuados antes de 2022.

ALFA DYSER responderá igualmente, durante um prazo de trinta e seis (36) meses a contar da data da sua guia de remessa ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

## WARRANTY CARD

### LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ALFA DYSER shall be liable, for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note for sale to its direct customer, for manufacturing defects in the products, under the terms set out in current legislation and in these commercial terms and conditions of sale.

Products processed under warranty that do not comply with the provisions of the previous paragraph shall be considered outside warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to take any measures deemed necessary to compensate for any damage caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period shall have their own warranty period of six (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the remaining warranty period of the original product is longer, in which case the latter shall apply.

All defects beyond the control of ALFA DYSER are excluded from its warranty and liability, especially if they result from normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or improper maintenance, failure to comply with the product operating instructions, use of the products together with any unsuitable material, or as a result of the influence of chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment terms agreed with the buyer.

For the return or repair of a product under warranty, the request must be made at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice. The point of sale will forward the return/repair request to ALFA DYSER — C/Cooperativa, 2, 08635 Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011 — where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

The buyer or direct customer shall be solely responsible for complying with the legal requirements regarding warranties that must be granted to the end consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market the product.

### WARRANTY FOR DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY OF PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of service offered to users shall be thirty-six (36) months, guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER shall notify its customers and users at least six (6) months in advance, while always maintaining the continuity of service guarantee referred to in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change to the contractual conditions of provision, ALFA DYSER shall always provide at least three (3) months' notice.

### AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems with similar functionality for 10 years from the date on which an item ceases to be manufactured or is discontinued — 5 years for products discontinued before 2022.

ALFA DYSER shall also be liable, for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for manufacturing defects in the spare parts purchased.

# MATEL®

**Alfa Dyser S.L.** · Pol. Ind. Anoia · C/Cooperativa, 2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires Barcelona  
CIF. B-60163441 · T: 937831011 · F: 937838487 · [www.alfadyser.com](http://www.alfadyser.com) · [alfa@alfadyser.com](mailto:alfa@alfadyser.com)